Ն. 6948 | 1908 ՅՈՒՆԻՍ 14 ՇՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ | 1326 ՋԷՄԱԶԻ-ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 28 | 1908 ՅՈՒՆԻՍ 27 (ԷՖԻԷՆՋԻ) | ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՐՈՆԱՐ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԵՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՔՈԼԻԹՈԳՐԻՖԷ ՄԻԼԼԻՖԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՖԷ ՍԱՐՐԱՖԻՖԷ ՎԷ ԻԼՄԻՖԷ

ԷՋՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيولكيان عائلهسى — جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنهسنده دیقراط جیولکیان عائلهسی تأسیس ایتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20, Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՆԿՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԻՄ. ԷՋՆԷՊԻՇԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկ թիւը 20 ղուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	1 թիւ	2 թիւ	վեր 3 թիւ
Կիսանեայ համար	5		
Կանոնաւոր համար	3		

Խմբագիրն է Սթամբուլոյ Գալաթիոյ Ալի ճամբէրնեռ նուամբր 20 ձիվէլէկեան մարթամանցնա տարի։ Կազէթա խարբերնէ այլ մէվասա հաղորդնա կազէթանցն առհիպ վէ միւսերի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ի միւրաճաաթ օլունա։ Մէվասաց նամիյա տարի պէնալէր մէճմանէն գասալ օլունմասընա վէ աէրմ օլունմայան եվրաղ իսաե օլունմալարընա։

ՊԱՆԵՕ

Բահիպ Գնայրքն առ իւլ Քեսավիսի ասուլի գասալ օլունցգասն պէրու սոզուգ սու իւլ ասուշ եսրմաղ բէք չօղլորը Քարֆքնասն իսթիյոր օլունմագա սարը։ Բէք չօղ մարզլար քի սարգպանցն զայրէքինէն փախաե կեօրիւլմէսիկի հալաե սուզ սու իւլ ասուշ վէ եա պանեօ եսրմագասն չիփա պուլացը էջէրիա միւպահասյա զէմին Քեւթիւ եյլեմէգաե սիր։

Տուշ մէսէլէսի պահասուս սընգագ օլմայն հալաբարա մանհիպը միւշթիւթ օլուպ մանհփաղալը պիր օտա, միւքեմմէլ պիր պանեօ քեսփի աէրէմէաե ասուրիւպկիր վէ սօսուգ ալմագասն մանհփաղայը իյնագ իսթիպասընէ պէրու։ Ամալար վէ Գօղազ Իչինին Անասալու վէ Բանէլի հիհեթիրինաե ասմամի աէնիդ պանեօլարը հիասէն եհալինին իսթիփասընէ իսդրմէր եյլեմէգաե սիր։ Գալ պանեօլարա 5—8 քիշինին չալեշդ կեշինմէսի հիասալալընը իսէ սաեթա պիր Քիսարէքկեահ հալինի ալմագասա սարը։

Հիշ պիր փամիլեա Քասավսուր օլնմագ քի չալ սընգագ հավալարա աէնիդ պանեօգյալ մեշդալ օլմարին։ «Ինիր գասփէրթ, գալվէրիլիք, համգալեշ, Քեւթիւմէգ վէ եմալի բահարզալարը իչին չիփա աէյալ գասալ օլունան աէնիդ պանեօլարընան հագեգյալ իսթիփասաե իսէնլեր բէք ազ սարը։ Եր-քէք, գասքն, իսթիյոր վէ չօհալգ հիմիզէսի հավէքասոր օլուսա սուրէթի իհասրանա վալգալիֆէթլերի ալմասընանա, եգասերիա փայսե եերինէ մազբրաթ կեօրիւրլեր։

Եվելա հեր քէս նեփսինաե Թեհրիւպե իսթերգա փախէլի օլասընգնա անասընգասն սոնրա, աեվամ եյլեմէգ վէ հեր հալաե իհքիյաթա սահ աերեհեմ բիայէթքասոր օլարագ սօսալգասն, բիւգեսրասն Քերլի օլարագ եգգանմագասն վէ լիւզամնասն զիյասե սուսա սուրմագասն, վեհհասալ սուի իսթիմալէն սազգնմագ սարը։

Սանկի՝ պիր թագիպե վէ օտասրաթ կելե ալմայաղ, հեր վագթ քեհսիսինի Քեսավի իսէն Քեհրիպեքեսոր պիր ասգթօրա միւրամասրալ, ալմաղը Քալամաթա կեօրե հարեքեթ իթմեգ սիր։

Կերչի չօղլոր ասգթօրլարա միւրամաթ իսյորլար իսե սէ, պաս միւրամաթլարը հիասի օլմայաղ, պոշ պիր չէյ սիալ իսյոր գապիլնասէն բասթ կելե պիր Քեհեպպաս օլուպ, եգերիասա՝ ասգթօրլարը Քալամաթնա մանգայիր հարեքեթ օլունմագասա սարը քի՝ չալ հալաե փախասէն զիյասե մազբրաթ հասասալի Քասիպե սիր։

Երիմ երիմ պեշ սեհեսէն պէրու չայանը սընգագ պիր սերեհեմ Քեսրագեը եյլեմիշ իսի սընգգի վար սարը քի, պաս սասա վեքասլերի վէ Քասիպլիք սիր։ Հեր չեյի բասա իլե սէ սէնիգ համամլարը կիւնաէն կիւնէ Քեսրագեը եյլեմէգաե սիր. զիյասրէթ իսէնլեր բէյ իւլ այն կեօրիւրլեր քի պիր գաչ սեհեսէն պէրու սէնիգ պանեօ մահալլերի սասթա սիրէ պանեօ մահալլերի սասթա սիրէ Քագիմ վէ խյալը մասրաֆլար վէ քիւլֆէթլեր էրթիյոր օլունմագասա սարը։

Հայասր—Բաշա, Մասա, Ֆէնէր—Գազլէ պանեօլարը բէք մանհգամ սարը։ Գասրաքեյ քեսրբիւսիւ, Սալը—Բազարը, Մագրիքեյ, Գումգասրասան պաշլայասրագ Ասալար վէ Գօղազ Իչինին Անասալու վէ Բանէլի հիհեթիրինաե ասմամի աէնիդ պանեօլարը հիասէն եհալինին իսթիփասընէ իսդրմէր եյլեմէգաե սիր։ Գալ պանեօլարա 5—8 քիշինին չալեշդ կեշինմէսի հիասալալընը իսէ սաեթա պիր Քիսարէքկեահ հալինի ալմագասա սարը։

Հիշ պիր փամիլեա Քասավսուր օլնմագ քի չալ սընգագ հավալարա աէնիդ պանեօգյալ մեշդալ օլմարին։ «Ինիր գասփէրթ, գալվէրիլիք, համգալեշ, Քեւթիւմէգ վէ եմալի բահարզալարը իչին չիփա աէյալ գասալ օլունան աէնիդ պանեօլարընան վագ կեշիպ սե սահի սուրէթաե իսթիփասե իսէմէսիյինաեն սալարը նէ գասասր բեշիման օլասընգը Քասավսուր իսէմէգին հիվեքասոր օլասա սա սուրէթի իհասրանա վալգալիֆէթլերի ալմասընգնասն, եգասերիա փայսե եերինէ մազբրաթ կեօրիւրլեր։

Եվելա հեր քէս նեփսինաե Թեհրիւպե իսթերգա փախէլի օլասընգնը անասընգասն սոնրա, աեվամ եյլեմէգ վէ հեր հալաե իհքիյաթա սահ աերեհեմ բիայէթքասոր օլարագ սօսալգասն, բիւգեսրասն Քերլի օլարագ եգգանմագասն վէ լիւզամնասն զիյասե սուսա սուրմագասն, վեհհասալ սուի իսթիմալէն սազգնմագ սարը։

Սանկի՝ պիր թագիպե վէ օտասրաթ կելե ալմայաղ, հեր վագթ քեհսիսինի Քեսավի իսէն Քեհրիպեքեսոր պիր սազթօրա միւրամասրալ, ալմաղը Քալամաթա կեօրե հարեքեթ իթմեգ սիր։

Կերչի չօղլոր ասգթօրլարա միւրամաթ իսյորլար իսե սէ, պաս միւրամաթլարը հիասի օլմայաղ, պոշ պիր չէյ սիալ իսյոր գապիլնասէն բասթ կելե պիր Քեհեպպաս օլուպ, եգասերիասա՝ ասգթօրլարը Քալամաթնա մանգայիր հարեքեթ օլունմագասա սարը քի՝ չալ սընգագ հավալարա աէնիդ պանեօգյալ մեշդալ օլմարին։ «Ինիր գասփէրթ, գալվէրիլիք, համգալեշ, Քեւթիւմէգ վէ եմալի բահարզալարը իչին չիփա աէյալ գասալ օլունան աէնիդ պանեօլարընան վագ կեշիպ սե սահի սուրէթաե իսթիփասե իսէմէսիյինաեն սալարը նէ գասասր բեշիման օլասընգը Քասավսուր իսէմէգին հիվեքասոր օլասա սա սուրէթի իհասրանա վալգալիֆէթլերի ալմասընգնասն, եգասերիա փայսե եերինէ մազբրաթ կեօրիւրլեր։

Գեչիլմէսինէ չօղլոր էհմալիր։ Մէգքեպեր Սալթանէյի իրմալ իթթիքասէն սոնրա, Մէրքեպի Թագպիյէ։ Մէգքեպը Հանգասա աեվամ վէ պիլթիրէ Էվրոպայա կիթմեգ վէ լասգալ 15 սէնէ չալեշմագ վէ մասսէթէն սէ բէք պեյիւք պիր փեսասքասրլեգ իսթիյոր իթմեգ լազգմ կելիյոր։

Ամբի օլնան չալ զայրէթ վէ բասթ իւէ մանհմմմ պիր Քիսարէքկեահ Քեէնթ օլպիլիր իսթ։ Շալ հալաե պիր Քիսարքը մալինի մէճճանէն ալմագ իսթեթիկմիզ կիպի, պիր սավ վեքիլինին վէ ե պիր սազթօրքն բէյնին, Քավիյէթինի մէճճանէն էսինմեք իսթեմեք այեպ օլմաղ մը։

Գարիանլարընմզգն պաս կիպի Քեէպպիւլէրաե սազգնմալարընը Քավիյեթ իթմեգե պեր-պեր, սազթօր եփ.լերին սե քենասալերինե միւրամաթ իսենլերե ե իթթ բէյ իթմէմէլերինի վէ եսթօս լազգեյալ մանյէնի վէ իսթիհվասան սոնրա պեյանը եՔքասոր եյլեմէլերինի Քավիյեթ եյլերիկ։

Գենիմիգին էսասընը Քեէքի եյլեյն սէնիդ պանեօգնա կելինսիրքասէ, սէնիդսե եգգանանլարընը հալի հագիգաթեն բէք կիւլինմ սիր։ Տագթօր եփ.լերին կելիւր կիւզել Քավիյեթի սեպեպիյե օլմալը քի, սայթ հեր քէս պաշգ պաշգ սուրէթաե իմքա եյլեմէգաե սիրլեր։

Գազալարը պիրսէն պաշ սաղը խզգլեմա սքալարը կիպի, պիր սիկերի սե պիր պաշ սա սու իւէ պաշգնը գալքասգասն սոնրա եավաշ եավաշ կիրմեգաե սոնրա։ Գիրիսի սուս հիշ հարքեթի իթմէսիկի հալաե, պիր պաշգասը՝ սերերի Քանիգ իսեէգա սերեհեմ եւիյե այաղյալ Քեգմիլ վիհմասիյե չարբանմագասա սարը։

Պիրիսի եարըմ սասթ սուս սուրասուզ հալաե, պիր սիկերի վեւեվ են ուզագ մահալլերաեն կելմեգ քիւլֆէթինի իսթիյոր իթմիշ օլաս, իսի սագիգասան զիյասե սուսա սուրմագ։ Պիրիսի եարըմ սասթասա եավաշ եավաշ կիյինսիկի հալաե, սիկերի վիհասանի հավալ իւէ գասրսրմագսզգն սերհալ կիյիներ։

Շալ իսթիլֆգն հինսի բէք չօղ օլաս, եգերիա պանեօան սոնրա սա սեվամ իսեր։ պիրիսի Քերլեմէգաեն սագնմագ իչինն եավաշ եավաշ սիրասիկի հալաե, պիր սոկերի սե գընգ-սրմագ իչինն վեյասիրեգ սերմագ իչինն վեյասիրեգ եեթիչեմեգ սերբեհեմ գաշար։

Տահա զարիպի վար, բէք չօգլոր Շիշլիսեն Ֆեհեր Գազչեյե, Իսկիւսարասան Հայասր-Բաշայա, կեսիք Բաշասան Գումգասրասյա գասար կիսիպ սե սենիպաե եընգանմագ քիւլֆէթինի իսթիյոր եյլեսէրլերի հալաե, պաղլորը սա իգամէթ իթթիկի եսլենգն սենիդ համանգա կիրմեյիպ սե. սենիդսեն սու Քաշրթասրբզ սունկեր իւե սիլենմէգաե սիր։ Գանլարասան հեր հանկեզընա սիւալ օլունսա, սազթօր պեյանե Քավիյեթ վե Քենգիսկ իթթ սեվալը ալեր։

Գունլարասն պաղլորը՝ Ֆեհենգթգաղն իհապ իթթիրսիկի Քավիյեթեր սիր սեյաս գասալ օլունսա պիլե, չօգլորը պաշասն սավա Քենգիսկեր սեմերբեսի օլմագ լազգմ կելիր։

Խիլասա՝ սենիդ պանեօլարընը պաշլայանգը չալ սարասա, կազէթայը միւթեպերեսիդ վարգարասյա սազթօր եփ.լերին բեյլերինե միւրամաթ օլունսա, եգերիա հանգանգ մեսելելերինե սավ վեքիլերի եփ.լերի բեյլերի ալեհնգը կիպի, պաս խասասասա սա սազթօր եփ.լերին եփքասրլարը ալեհնա, Ֆանգարա եհալեսի բեգ սեյիսը հիմմեթլերի ազգանմագ օլարագ։

Նե կիպի բահարգանգը օլանլար Ֆայսելի վէ հանկեզար գարբալը, նէ վագեմ սենիդ կիրմելի, վէ գա՞չ սագիգա սասրմալը, հարեքեթ վէ Քեբելեմեգ լազգմ մը, պանիր սասրեթը գաթիյեսե օլմագա պիլե գասալ օլընմագ սասասլերինին վասթ սերեհեմ գաթիյեսե սիր։ Տագթօր եփ.լերին կելիւր կիւզել Քավիյեթի սեպեպիյե օլմալը քի, սայթ հեր քէս պաշգ պաշգ սուրէթաե իմքա եյլեմէգաե սիրլեր։

Գազալարը պիրսէն պաշ սաղը խզգլեմա սքալարը կիպի, պիր սիկերի սե պիր պաշ սա սու իւէ պաշգնը գալքասգասն սոնրա եավաշ եավաշ կիրմեգաե սոնրա։ Գիրիսի սուս հիշ հարքեթի իթմէսիկի հալաե, պիր պաշգասը՝ սերերի Քանիգ իսեէգա սերեհեմ եւիյե այաղյալ Քեգմիլ վիհմասիյե չարբանմագասա սարը։

Պիրիսի եարըմ սասթասա եավաշ եավաշ կիյինսիկի հալաե, սիկերի վիհասանի հավալ իւէ գասրսրմագսզգն սերհալ կիյիներ։

Շալ իսթիլֆգն հինսի բէք չօգ օլաս, եգերիա պանեօան սոնրա սա սեվամ իսեր։ պիրիսի Քերլեմէգաեն սագնմագ իչինն եավաշ եավաշ սիրասիկի հալաե, պիր սոկերի սե գընգ-սրմագ իչինն վեյասիրեգ սերմագ իչինն վեյասիրեգ եեթիչեմեգ սերբեհեմ գաշար։

Գարիանլարընմզգն պաս կիպի Քեէպպիւլէրաե սազգնմալարընը Քավիյեթ իթմեգե պեր-պեր, սազթօր եփ.լերին սե քենասալերինե միւրամաթ իսենլերե ե իթթ բէյ իթմէմէլերինի վէ եսթօս լազգեյալ մանյէնի վէ իսթիհվասան սոնրա պեյանը եՔքասոր եյլեմէլերինի Քավիյեթ եյլերիկ։

Գենիմիգին էսասընը Քեէքի եյլեյն սէնիդ պանեօգնա կելինսիրքասէ, սէնիդսե եգգանանլարընը հալի հագիգաթեն բէք կիւլինմ

էնեմ լուպիրքաս բէրսէ սրալսրքն-ասքի անբսէնիլսրը գալսրմագ խաս-սուսքնաս պահս խալիկինաէ, սքբրիս հիսաէքլէ,

—Աբքզգ անքրսգաջ գալսրրրսա-նքզ պիշրսէ սգբրիսլեր նէ զէման խա-քիրսհաք իքանիլեր պիլմէմ...—աէյս ճէվապ վէրմիշ սրբ։

*** Ղսրիպգ պիր բէգալմ.

Ամէրիգասս փապրիգաքսրքն պիրի կազէքալսրսս վէրիլէն իլանանմէլեր-աէն պիր սէմէրէ ՇՀասսալէ կէլէսիկինի կէօրէրէք, փապրիգասքնքն բէգալմքնք շաս եալսս քէրքիպգ իքմիշ սրբ։

Շէհրին մէշհաս քէսքրալսրքնասն պիրինէն քասփքիի կարասնալսրքնս բէք չօգ բսրս վէրիպգ, ս կէճէ շանս իւգ-բինաէ հասնաճագ ճէսիմ պիր սալիգէ-նէն գէնճիրինի հիպգ պիր սալանքալս պագէպգ սիւշէճէք կիպի վագ իքսիրմիշ սրբ։

Հագիգաքէն լանգիքքն էն մաս-հիմ վէ սրամաքիգ էանասքնաս հալի-զէ սրբ սիւշեր։

Թէքքրս խասէմլերի ճէսիս փգ-բագալսր կիյինմիշ ալանգալսրքն հալաէ,չէ-նալս գաշալսրս, վէ սգբքալսրքնգ էճա-լէյէ սաղրաս չէվիրիպ նամ բսրշալսրգ-նքզ քսրալսրագ իչէան էյիլիքլերինաէ, պիրբսէ էճալի նէ կէօրսէ պէյէնիրսնինքզ։

Ֆրգալսրքն իւանքէանէն կարասնալսրքն սգբքանաս մէգգսիր փապրիգանքն էն-վսի բէգալմալսրքզ կէօրսնալմէն մի։

ՀԱՄՐԻԿ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՇՈՒԷՑ—ՆՈՐՎԷԿԻԱ

«Մսրնինկ Բսսթ» կազէքասքնքն Բգ-բիսքանիս մալիսպէրի Քսրսքքնասն վաւգաս պալսն պէյանսքս նաղսրէն, Նսրվէկիս հարպէյէ նաղսրզ սապգէգ Մ. Սքանկ պաս քէրբէ նէյր էյէսիկի պէր բիասլէսէ, կլուէէն նէհրինին Քահ-քիմ ու Քագվիյէսի լիպգսմանքզ սէրմէ-յսն իքմիշ սրբ։ Հալպաս քի, պանասն եվվէլ Գասլրքասս Շուէս վէ Նսրվէ-կիս հիւքիմքիլերի սրասնքնս ճէրէ-յսն իսէն միւղաէրսք էանասքնաս Նսրվէկիս Քսրսքքնասն Շուէս հագ-գէնաս պէր էսրգ խասսմէք սայլա-մասգ էչէան, նէհրգ մէգգսիր Քահքիմ խալիմէյճէկի գասրսիկր օլմաս սրբ։ Մ. Սքանկ եվվէլսէն պէրաս Շուէս սալեկիհնաէ պալանքմէ օլսաս նասնքն, էկեր չիմիքի հարպիէ նաղսրզ Մ. Լօֆչօֆ մամասլիկիհն Քէէլիք իքմիշ պալանքնաղզ բիասլէյէ պէր մագասէ-մէ եաղրագ պիլիհմէ միւքալսքնքզ Քասվկպ իքմիշ օլմաս իսէ. մէգգսիր գիսալէ ս սէրէճէ հարպգ էճէճմիյդի օր-մյանագ իսէ։

Մ. Սքանկքն պաս բիսալէսի Նսրվէ-կիս բասլամէնթասքնաս խսիխյագսքս մանիպ օլմաս սրբ։ Մէգգսիր բասրլա-մէնթս ապասնքն պէյսիրգ գանմգ Շուէս էլէ Նսրվէկիս արասքնաս սայմս միւ-նասկարքգ հասնէնէ ճաբի օլմասքնգ սրդաս իքասկինէն, Մ. Սքանկ էլէ Մ. Լօֆչօնքն հարսքէքիքնի սհվալգ հանգրէյէ մանվֆգգ կէօրէմէմէգաէ սրբ։ Բարլամէնթասս վաւգաս պալսն միւղաքէսսք էանասքնաս Մ. Լօֆչօֆ եաղմգա օլասաղգ մանգասասէմէ հագ-գէնաս սէրս օլանան խսիխյագսքս ճէվապէն՝ մէգգսիր մանգասէսէաէ մահգա գէնճսք էֆքէասրգ չասսխյէսինի պէյան իքմիշ պաւլանքզգնգ վէ մամֆիսի սիկեր Քասֆասն հիւքիմէքին սասի Քահքմգ հանասս խասսաղնաս հարպ օլասաղգ հանգգանգ էճէճ-մամգ։

ԳԱՆՈՍ ՄԱԹՊԱԱՖԼԱՐԸՆԸՆ ՊԷՐԼԻՆԷ ՍԷԳԵԱՀԱԹԸ

Աբիրէն Պէրլինէ սէյասհաք իսէն Ֆրանսզ մաթպասնգլարքը կէշէն կիւն մահալի Ֆրանսզ սէֆարէքասնէրինէ ապիմէք իքմիլեր սրբ։ Սէֆիրլին զայ-պասպէքինաէ միւքէշար պարսն Պէրֆի-համ օնլարքզ գապալ իասպ պիր նասքգ սասի իյրաս վէ բէտմք խաշամէլ իասպ պիր գասքգ իքմէք իքմէմիշ սրբ։ Անճագ Տիւպասս՝ Լգմասն կիպի էլմաս իմալ իքմէք իասասքնաս պաւլանմայզգ, մահգա ալթան իմալ իսէպիլիսիկինի սէօյլէմէքաէ իսի։ Մէրգամ բրօժէլէ-բինի իլան իքսիկի զէման, էն զէքի վէ էն հիասի սասամլարքն զիհինին պիւէ չէլմիշ վէ հարքա օվգքարաքի մալեյէ նաղարքզգ սասի իզգալ իքմէկէ մանվֆգգ օլմքզ սրբ։ Հալպաս-քի Լգմասն՝ անճագ իքի քիչիպ սլասրա-պիլմիշ սրբ։ Տիւպասս Քէնթիպգէսինի պիր չօգ նաղարլարքն միվանճէհէնասի իհրա իքմիշ սրբ։ Մէրգամ գասրշունքզ ալթասն սէյիշսրէնճէք իսի։ Պաս պապաէ լագար կէլէն բօքա իլէ սէնթ վէ էսվանքզ հաղրլամշզ իսի։ Տիւպասս էյլէ հօգգապալար կիպի գալարքզգ զգա-մայզգ, եալնզգ պիր չարլաքան թավ-քզ իլէ հաղրասնա,

—Պէնէնիդէ օն, օն իքի գասրշուն Քէալիմ օլանմասքզգ բէճա էյլէրիմ։ Պաս գասրշունլարքզ ալթասս Քահվիշ իսէ-հէյիմ.— աէմիշ սրբ։ Պանքն իւգէրինէ իսթէնիլէն գասրշունլար Քէալիմ օլան-մզշ վէ բօթայս վագ իսիլմիշ սրբ։ Սօնրա Տիւպասս՝ մահասս թասանասքն պիր բարչա բօթայս սրմշզ վէ իւգէ-բինի քիլ իլէ գասասքգասքն սօնրա, երինէ հաղրասնա,

—Բիւլէրէրի պիր քէսրիք իլէ իսֆ-լէնիպ եավաշ եավաշ պէրթարսֆ ի-սիմեսի իչէան իչինիքգաէն պիրիսնի ինքիսպա իսինիզ.—աէմիշ։ Հաղրասն-սան պիրի քէսրիկի ալմշզ վէ ս գա-սար չիասէրլէ իսֆիշմիշ քի՝ քիսլէր էսքէյէ պէրիսէ սասշամշզ ալթան էսքէյէ սասշամշզ։ Ինքն վէ սանգան չէնէսինի եիպ միլիսնս սաղրաս ալանգաղ գէյան սաղ-լգ էանիսնաէ պէբէյէն սմ պիր գասրա կիպի պագգյսր իսի։

Էյհասալ մասլիմին սասվքիլերի միյանքնաս Ալպերաէն մասաս հէր պի-բի մասմազէլ Գարլասս սաղրաս չասնքզ սրգգաքի վագիքիլեր ալարգ, չէչէք էքրաֆքնաս սալշան սրբլար կիպի գագգն էքրաֆքնաս սալշմագաս խսի-լեր։

Ժարժ իսէ Քեք կէսալիսկինի սիպգէ-քէրեք միլիսնէր գագգ պաշգամ պիր սիգգարք վէ էհէմմիյէքլե սէյր իքմէք-աէ իքէն սրգասաշլարքնաս սա,

«—Պէնիրէ էյլէնիրքէն, չիմի պէնա-էն գիյասէ շաշրարքնգզ.— աէմէք խս-քէսիկինի սնաբրքր պիր քավ իլէ պագգյսր իսի։

Մասմազէլ Գարլասս մասլիմին հէնասգ

Գարլասքզ կէօրիւր կէօրմէզ, կէօյս պիւ-քիւն զէնհասքզգ զայգ իսէրէք պիր սէրսէմիկէ սիւշար օլմաշ կիպի պիր հալե կէլսի, պիր աղ զէման եվվէլ ժարժ իլէ իսթիհգս իսէրէք բարանքն նէ սէրէճէլէրսէ գբյմէքիզ պիր շէյ օլասաղգնգ իսասս իսէն մասլիմիլե սիկերլերինին պաս ֆիքիրլերինի թասվիպ էյլէմէքսէ օլասաղգնգ սս ասնսքաս. ինճէ վէ սասան չէնէսինի եիպ միլիսնս սաղրաս ասգասաղգ գայան սաղլ

ԳՕՆԵԱ վուխի թուփ. Ճեվոս պէս հպրէթլերի Սրբոսան էկէրեր, գարս տաղ, Գէյ չէհրի, վէ Սէյտի չէհրի գազլարքնա ղիմէք վէ պաս գազլարը Քէֆիմիչ իսէրէք, Զէմրէ քէօյինէ վէ օրասան սա չգմէնաքֆէրլէ Գոնեայս ավէթ իմիչլէր տիր։

ԻՏԱՐԻՆ ՄԱԽՍՈՒՍԷՃԷ կէրէք Ասալար, կէրէք Այթէֆնաս խաթալարքնա եազքնա փալա սէֆէրլեր իմրոզ Թասավուր օլունաղը իչիսիմիչ տիր։

ՇԱՐԳ ՇԷՄԷՆՏՔԵՐԼԷՐԻ իչլէթմէ գումրանեազքն մէշլիրզ ուսմանի կէչէն կիւն բէս Մ. Ասալի Շէնին բիսաէրի ալիքնա ազաղ իմիմա իթիչ վէ մէշլիրզ մէզգիւրէ 11 հիսէսար 738 բէյի հայէզ օլասաղ հալաէ հազար պուլանմազ տիր։

Եվվէլա մէշլիրզ խարէ թարթքնա թանգիմ իսիչ օլան բարթիս օգունմազ տիր։ Մէզգիւր բարթիս միսաէրմանքնա նազրէն գումրանեազքն 1907 սէնէնի հազալրզ, մահսուլքն պէրեգէթիալիկնէ բազմէն 1906 սէնէնի հազալրքնա նիսպէթէն սահ չօղ օլմաս տիր։ Գիրթիւն խարթ իւզերինէ եօլզ նազլիսրզ մզգարզ իսէ եվվէլ եօլզ նազլիսրզ 121,438 քիլի մզգարզնա տիր։ Գանասան սօլսաղ եօլզ նազլիսրզ հազալրզ սախի 5,883,203 ֆրանգաս 6,393,325 ֆրանգ չզգմազ տիր, եանի կէչէն սենէ եվվէլքի սենէյէ նիսպէթլէ 510,122 ֆրանգ փալա հազալրզ օլմաս տիր։ Էմրասի թիւմարիկէ նազլիսրզ հազալրզ սախի 28,380 թանօ մզգարզնա տիր։ Եվվէլքի սենէ պիրթիւն խարթ իւզերինէ 788,221 թանօ մզգարզնա էմրասի թիւմարիկէ նազլ իսիչմիչ իքէն, կէչէն սենէ մզգարզը մէզգիւր 816,601 թանօ պալիզ օլմաս տիր։

Կէչէն սենէ պալաս մահսուլքն պօղալմազ եիւզիւնէն, պալաս նազլիսրզ սանազ 238,142 թանօ մզգարզնա պուլանմազ տիր քի, եվվէլքի սենէյէ նիսպէթլէ 34,262 թանօ ազ օլմաս տիր։ Հալ պաս քի, տիկէր էմրասի թիւմարիկէ նազլիսրզ փեվզելաս տիր։ Եվվէլքի սենէ 579,459 թանօյս պալիզ օլմաս տիր։ Եվվէլքի սենէ իսէ, անգազ 516,787 վէ 1890 սենէսինաս սարիկ 249,361 թանօ մզգարզնա էմրասի թիւմարիկէ նազլ իսիչմիչ իսէ։ Գաս վէհհէլէ հայլանարք իւլ էմրասի թիւմարիկէ նազլիսրզ հազալրզ 9,443,586 ֆրանգ պալիզ օլմաս տիր։ Եվվէլքի սենէքի հազալրզ իսէ՝ անգազ 8,851,779 ֆրանգ օլմաս իսի։ Վէլհազալ գումրանեազքն ուսմամ հազալրզ մզգարզը 16,064,153 ֆրանգ չզգմազ տիր։ Եվվէլքի սենէ իսէ 14,973,293 ֆրանգ օլմաս իսի։

Գումրանեազքն իչլէթմէ մէսրիթի 1906 սենէսինաս 6,037,366 ֆրանգ։ օլմաս իքէն, կէչէն սենէ 6,740,153 ֆրանգ պալիզ օլմաս տիր քի, 702,823 ֆրանգ մզգարզնա փալա մէսրիթի սիմրզ տիր։ Գումրանեազքն պաս սենէքի իչլէթմէ մէսրիթի հազալրզնա թենզիլ իսիլիրզ, 100-ա 42,01 մզգարզնա հազալրզ սախլէ գալմազ իսի։ Գաս հազալրզ սախլէնէն սուրէթը թագիմնէ սար մեհլրզ իսարբ թարթքնա վազաս պուլան թաւլէթ գալ իսիլիս տիր։ Թեգլիթը մեզգիւր մանիպլանէ, հազալրզ սախլէ մզգարզնա 230,603 ֆրանգ։ գումրանեազքն իրթիսիթ ազչէսինէ 400,000 ֆրանգ։ Թեհսիսաթ ազչէսինէ գամ իսիլեհէկի կիպի, հիսէսարանա սախի հիսէ պաշքնա 30 ֆրանգ։ Թեվզի իթմեգ հիսազալր 3 միլիոն ֆրանգ։ իթ վէ 1 միլիոն ֆրանգ։ սա սրքնա պէր իրթիսիթ ազչէսի օլմագ իւզրէ մանիպլանէ, հազալրզ սախլէ 230,603 ֆրանգ։ գումրանեազքն իրթիսիթ ազչէսինէ 400,000 ֆրանգ։ Թեհսիսաթ ազչէսինէ գամ իսիլեհէկի կիպի, հիսէսարանա սախի հիսէ պաշքնա 30 ֆրանգ։ Թեվզի իթմեգ հիսազալր 3 միլիոն ֆրանգ։ իթ վէ 1 միլիոն ֆրանգ։ սա սրքնա պէր իրթիսիթ ազչէսի օլմագ իւզրէ մանիպլանէ, հազալրզ սախլէ 1,229,431 ֆրանգ։ սախի եէնի հիսապա կէչէրիլէհէք տիր։

ԹԻՀՐԱՆ Օսմանը սէֆիրի թաւլիթ. Նասանի պէյ հպրէթլերի, նազքնա մահալը մեմուրիյէթինէ կիսէհէք տիր։ Միւրիրիյի եվվէլքի կիւն Գապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Խարիսիյէ նազրզ Թեվֆիգ բաշա հազրէթլերի իւլ միւրազիթ իթմիչ տիր։

ՏԻՆԻԶ ԳԱԶԱՍԸ.—Օսման երիքիս օլարագ Սազարիսան Տերասաէթ կէլէն 11 գազթ. եէլեն սէֆինէսի՝ բէնզէնպիկ կէսէսի սաաթ 3 բասամէրիսա՝ զանհուր իսէն չիսաէթլի պօրյա թարթազազարքնան, մէզգիւր սէֆինէլէր սենիզ իւզերինէ խայլիհէ չազազանարագ, երիքերինէն պիր գազմնը սենիզէ սարթարագ, եանլազ 8 գազթասը էթթէսի բենզէնպիկ կիսիս չօղ միւշքիլաթլա լիմանա սազնապիմիչ վէ սիկեր 3ինին նէ օլաս ազանազազմազ տիր։

Գարասան թանսիզն կէմիսի սալարար իւլ թեվզելաս ազարազազան օսման, սան սապահ Գարասէնիզ պօղազնան իչէրի կիսիմիչ վէ սէֆինէնէն եեւլեն վէ սիրքաբերի փարթանանքն չիսաէթինաէն բարշալանագ գազրարմազ վէ սիկեր 2 կէսիսէն հէնազ խապէր ալնամազ տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ կէչէն սալ կիւնու պիր զեզեէ վազաս պաւրզ իսի։ Գաս պապաս ալնան թափարթա կէօրե, զեզեէնէն իւլ սաաէմի հաֆիֆ կէչսիկի հալաէ, օնան օսնա զեզեէ չիսաէթլիհէ հզա օլմազ տիր։ Սաաթ 9-ա 7 գալա սախի եէնէ չիսաէթլիհէ վէ 10ը 12 կէչէ եէնէ չիսաէթլիհէ պիր զեզեէ հզա իսիլմիչ տիր։

ԹՕԲԽԱՆԷՅԻ Ամիրէ մահսաէպէհիսի խաքէն, պանսան պիր սէնէ մազասամէմ պիր սար վէ 4 սենէլիք խաքսէմքնա միւքսիֆքէն թամ մասաշ իւլ խանէսինաէ իսթիրահաթը ֆերման պաւրզմազ օլան բիւթիւէի պալա բիսալանան հիւսէյին Հիւսնի պէյ 105 եասքնա օլասաղը հալաէ վէֆաթ եէյլեմիչ տիր։

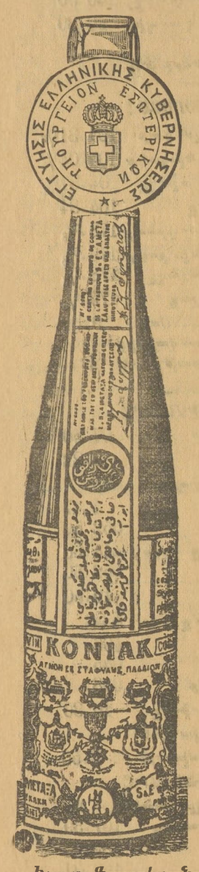
ԵՐԶՐՈՒՄԸՆ 20-30 քիլոմէթրա մասֆէսինաէ պիր գաշ մահալաէ եվվելհէ քէօսիւր մասէնէրի պուլանմազ վէ պիր իքի սենէ սաաթրզ Շահանէ վէ պէլեէսկէ մարիֆաթլա գարսիսնա գարսիսնաքնա մէրգեզնէ մանգամ սաաթ 6 բասամէլերինաէ սէրիսաշ հալաէ եվվելհէ կէլմիչ վէ սաաթը Սօֆիս իլէ մէրգեզնէն չազազարը սրբասա Սօֆիս պաշչաղա խարիթայը սալ թարթա գաստարկանան թէհլիքէլի սուրէթաէ եարբալազ տիր։ Զազազթա մէմուլարքնա Սօֆիս խարիմվագ իսիլմիչ վէ մէգպուրէ Խարիթա «էրիսաշ» եազազ հալաէ մէրգեզնէն եազազը չազազազ սրբասա համան պէնի վազասուրզ» անմէն իլէ քէնարքի սասարքնան չազազագ մէրգեզմազ ալազ սասարքնան էկէրիսիրզ մէրգեզ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասը հիսուսարան մէջ-լիսը ուսումիսի՝ ալոփր. յունիսին 24-ի կիւնիւ Լօնտրատա ինիգատ իսէրէք 1907 սէնէսի իչին 100ում 9 հիսուսի թէմէթիւ թէեսիլէսինէ գասար վէր-միշ տիր։ Գու թէեսիլիք՝ 50 նումէրօ-լը գուրանա մուգապիլ յուլիս խպիտ-սարնան իթիպարէն Պանգը Օսմանի մերքեզ իսարէսինէլերինում վուգու պուլուսպ, Լօնտրատա 18 չիլին, Բա-րիզում վէ Տէրսսաէթ իւմ չիսպէլերինում եկիմի իքի պուչուգ փրանգ իթա գրունճադ տրա։

5—1

26 յունիս 1908, Տէրսսաէթ



Ս. Ի. Ա. ՄԷԹԻԱՔՈՍ ԳՕՆԵԱՔ (ԱՂՎԱՆ)

Իշպու Փապրիգանքն սահիպի 9 ամէտ նիշանլարա, միւթէլիփ սէրկիի ումումիլէրէ իշթիրաքնան տօլայը սա 35 պէօյուք միւքաֆաթա նայլ օլմուշ սրը։

ԱՐԱՔՆԸԶ

Նիչէ իւզէրինում նունան հիւթիւմէ-թինին թէէմինաթ պանտրօլը իւլ աթի-մէքի ըմամ չահատէնանէնի,

«Նունան տախիլիյէ նազրը՝ նունա-նիթանատա Ս. Ի, Ա. Մէթաքաս իւն-վանը ալթնատա եալնըզ պիր գօնեագ փապրիգանը մէվճուտ օլուպ, պու փապրիգանքն տա Բիրէսէ թէէսիս ի-տիլմիշ պուլունսուզնը թէէյիտ իսէր։»

Նունան տախիլիյէ նազրը

Ա. Մ, ԹԷՈՕՐԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսսատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընատա 9 նումէրօլը օտա սրը։

ԱՀԷՆԻ՝ ՍՈՓԻԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

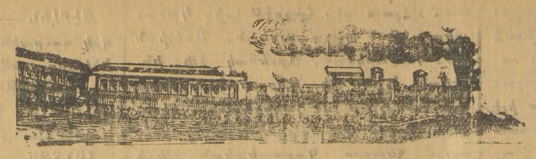
ԻԼԱՆԱԹ

ՇԻՐՔԻԹԸ ԽԱՍՐԻՑԻ ՀԱՄԻՏԻՑԻ

մին նիւմէրօ		իւս նիւմէրօ	Ամէտ հիսոսէ
411	—	413	3
985			1
1068	—	1069	2
1100			1
1274	—	1279	6
1322	—	1323	2
1384	—	1385	2
1488			1
1491			1
1494	—	1495	2
1587	—	1589	3
1639	—	1656	18
2270			1
3207	—	3212	6
3438	—	3442	5
3547			1
3775	—	3776	2
4863	—	4892	30
5221	—	5225	5
5366	—	5395	30
5996	—	6015	20
6986	—	6990	5
7921	—	7930	10
9701	—	9720	20
11061	—	11130	70
12151	—	12160	10
			257

Շիրքէթը Խասրիյէ Համիտի հիսոսէլերինան պուէսաէ նիմէրօլորը մուրագամ հիսոսէլերի իքինչի Բագոիթ պէտէլէրի հէնաղ Քէվիյէ վէ իպո խուիմուկի ճիհէթլէ, պա իրատի Սէնիյէի հազրէթը ինուֆէթբէնճի ահքամը մէրի օլան Շիրքէթը մէպսուրէ նիզամնամէի սոխիլիսինին մասաէի մախուսէսինէ թէվֆիգէն, խուսուսը մէգքիւրէնին իքինչի Բագոիթի 15 կիւնէ գասար եանի մահը հալին 28նչի ճումա էրթէսի կիւնինէ սէկին թէեսիյէ օլունմասըզը հալտ, Շիրքէթ Բարֆքանան ֆիրուխբրյա, իքինչի Բագոիթ պէտէլէրին իթիյֆա խուլէճէկի ուլգաասրանքն մուիսի օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթ իպթիսար գելանը։

12 հազիրան 324 5—2



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1908 սէնէսի Ապրիլիկ 18ինճի ճումա կիւնինիւնէն իթիպարէն ամէտչիւա իսէնէք պիլմիւսլէ գաթարլարը վագթ ուշարէքէթլէրինի միւպէյյին ճէվվել տիր.

ԱՂԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	2	4	44	6	8	10	12	14	16	18	20	46	22	24	26	28*	30	32	34	36	38
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլէր	Սալէր	Ե.	Եօլէր	Սալէր	Եօլէր	Եօլէր	Սալէր	Եօլէր	Սալէր	Եօլէր	Լ.	Ե.	Եօլէր	Եօլէր	Սալէր	Եօլէր	Սալէր	Եօլէր	Սալէր	Եօլէ
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագ.
Բէօբրիւսէն հար.		10	48	11	11	56	12	19	1	08	2	22	3	40	4	10	5	20	6	54	7	58	8	53	9	20	9	55	10	30	10	30	11	06	11	38	12	37	1	18
Հայաբ Բաշա միւվ.		11	08	11	20	12	16	12	39	1	28	2	42	4		4	30	5	40	7	14	8	18	9	13	9	40	10	15	10	50	10	50	11	28	11	58	12	57	1	38
հար.	10	45	11	16	11	50	12	26	12	44	1	38	2	50	4	06	4	35	5	51	7	19	8	30	9	21	9	45	10	20	10	55	11	02	11	33	12	06	1	02	1	43
Գէզէլ Թօբրագ		11	24	—	—	12	34	12	52	1	46	2	58	4	14	4	43	5	59	7	27	8	39	9	29	—	—	10	28			11	10	11	41	12	14	1	10	1	51
Ֆէնէր չիւպէսի	10	57	11	28	12	02	12	37	12	56	1	49	3	01	4	17	4	47	6	02	7	30	8	43	9	33	—	—	10	31			11	14	11	45	12	18	1	13	1	54
Կէօզ Թէբէ			11	32	—	—	12	41	1		1	53	3	05	4	21	4	51	6	06	7	34	8	48	9	37	—	—	10	35			11	18	11	49	12	22	1	17	1	58
Էրէն Գէօյ հար.	11	03	11	39	12	12	12	46	1	04	1	58	3	10	4	25	4	55	6	10	7	39	8	52	9	40	9	56	10	39	11	07	11	21	11	53	12	27	1	22	2	02
Գօթանէք			11	45	12	20	12	52	1	11	2	04	3	16	4	32	5	01	6	16	7	45	8	59			10	02	10	46	11	13					12		12	34	1	28	2	08
Մալթէբէ			11	54	12	33	12	59	1	19	2	13	3	25	4	40	5	08	6	25	7	54	9	11			10	10	10	53	11	22					12	08	12	42	1	36	2	16
Գարթալ			12	04	12	49			1	29	2	24	3	35	4	50			6	35	8	04	9	27			10	21			11	32					12	19	12	53	1	46	2	26
Բէնոէք միւվ.			12	11	1				1	36	2	31	3	42	4	57			6	42	8	11	9	38			10	28			11	39					12	26	1		1	53	2	33

46 նումէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլունատա Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 524 նումէրօլը գաթարա թէեսաիւֆ իսէնէք տիր։

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1	***3	5	7	9	11	13	15	41	17	19	21	23	25	27	29	43	31	33	35	37	39
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէ	Եօլէր	Ե. Ե.	Եօլ	Եօլէ	Եօլէ	Եօլէ	Եօլէ	Եօլէ	Եօլէ	Ե. Ե.	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէր	Եօլէ
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագշ.	Ագշ	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնոէքքէն հար.	10	17	10	46		11	37	12	14	12	42	1	55	2	13	3	08	4	03	6	04	7	37	8	52			10	07	11	04					12	08	12	46
Գարթալ	10	25	10	54		11	45	12	22	12	51	2	03	2	25	3	16	4	11	6	12	7	45	9				10	19	11	12					12	17	12	59
Մալթէբէ	10	35	11	04		11	56	12	33	1	01	1	42	2	14	2	41	3	27	4	21	5	18	6	23	7	56	9	11			10	34	11	23	11	53			12	27	1	05
Գօթանէք	10	43	11	12		12	04	12	41	1	10	1	50	2	22	2	54	3	35	4	30	5	26	6	31	8	04	9	19			10	49	11	31	12	02			12	36	1	13
Էրէն Գէօյ	10	50	11	18	11	54	12	11	12	48	1	17	1	57	2	28	3	08	3	42	4	36	5	32	6	37	8	10	9	25	10		11	05	11	38	12	09	12	30	12	42	1	20
Կէօզ Թէբէ	10	54	11	22	11	58			12	52			2	04	2	32			3	46	4	40	5	36	6	41	8	14	9	29	10	04	—	—	11	42	12	13			12	46	1	24
Ֆէնէր չիւպէսի	10	58	11	27	12	03			12	57			2	05	2	36			3	50	4	45	5	40	6	45	8	18	9	34	10	08	11	15	11	47	12	19			12	50	1	28
Գէզ. Թօբրագ	11	01	11	30	12	06			1				2	08	2	39			3	53	4	48	5	43	6	48	8	21	9	37	10	11	—	—	11	50	12	22			12	53	1	31
Հ. Բաշ. միւվ.	11	09	11	38	12	14	12	21	1	08	1	27	2	16	2	47	3	24	4	01	4	56	5	51	6	56	8	29	9	45	10	19	11	25	11	58	12	30	12	40	1	01	1	39
հար.	11	14	11	43	12	26	12	26	1	13	1	33	2	21	2	53	3	34	4	09	5	04	5	56	7	01	8	37	9	51	10	24	11	35	12	03	12	37	1	06	1	06	1	44
Բէօբ. միւվ.	11	34	12	03	12	46	12	46	1	33	1	53	2	41	3	13	3	54	4	29	5	24	6	16	7	21	8	57	10	11	10	44	11	55	12	23	12	57	1	26	1	26	2	04

25 նումէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլունատա Ֆէնէր Պաղչէյէն կէլէն 523 նումէրօլը գաթարա թէեսաիւֆ իսէնէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. Գաթարլարա թէեսաիւֆ իթմէյէն վէրբէրլիր

Ա. Գարաքէօյ քէօբրիսինէն հարէքէթ — Մաբ. Տ.: 1 46 — Մբ. Տ.: 3 01 — Մբ. Տ.: 6 36 — Մբ. Տ.: 12 10 — Մբ. Տ.: 7 45

Բ. Հայաբ-Բաշատան հարքէթ — Մբ. Տ.: 8 37 — Մբ. Տ.: 9 18 — Մբ. Տ.: 11 55

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինէն Հայաբ-Բաշա Բէնոէք խաթթը իւզէրինում վագը մէվգէքթը միւթէհավիրէյէ վէ մէվգէքթը մէգքիւրէսէն Գարաքէօյ քէօբրիսինէ սողրատան սողրայա սէվգ օլընանագ պակած թապիր օլունը էշնայը գաթէր եալընզ գիյրաէ գիքը օլանան գաթարլար իլէ նագլ իսիլէնէք տիր։ չեյլէ քի՝

1. Գարաքէօյ քէօբրիսինէն վուգու պուլանագ սէվգէյլաթ 44, 8, 10, 12, 16, 18, 46, 20, 24, 26, 28, 30, 32, 34 վէ 36։

2. Գարաքէօյ քէօբրիսինէ վուգու պուլանագ միւրաէլիթ 1 վէ եախոս 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 11 վէ 15 վէ 41 վէ 19 վէ 23 վէ 27 վէ 43 վէ 31 նումէրօլը գաթար իլէ իգրա օլունանագ տրը։

(*) Էրէնքէօյ իչիւն եալընզ պիրինճի մէվգը եօլնուրը գապալ իսիլէնէք տիր։

(**) 1 նումէրօլը գաթար 19 մայիս Թարիխինէն 18 յուլիս Թարիխինէ գասար ամէչիւա իսէնէք տիր։

(***) 3 նումէրօլը գաթար 18 ապրիլ Թարիխինէն 18 մայիս Թարիխինէ գասար ամէչիւա իթիբարէն սոնրա 19 ուլիս Թարիխինէն իթիպարէն երինէ ամէչիւաէ պաշլայանագ տրը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարյա Գաթում, Օսկա, Յէրսսատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերբ, Բիրէ, Բաթում. Մարսիլիա, Հավր, Ֆրանքէրգ, Լօնտրա վէ Տէրսսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մարոքը սրսոզնատա մանթագամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՕՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 21ինճի բազար կիւնի «Գօսֆօր»՝ Մարսիլիատա,

Ալաֆրանկա յունիսին 22ինճի բզ. էր. կիւնի «Տանիւպ»՝ Գարասէնիզատէ։

Ալաֆր. յունիսին 24ինճի չարշմ. ագշամը «Նիկէր»՝ Մարսիլիատա։

ՀԱՐԷՐԻԹ ԻՍԹԱՆԲՈՒԼ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 25ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբ-թան Հանրիին սիւվար օլսունը «Նիկէր» վապորը՝ Իզմիր, Վարնա, Պէյրութ, Թրապիզոն, Լարնաքա, Իսքէնտերուն, Մերսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա։ (Պէյրութա Եաֆա, Բօրթ Սայտ վէ Իսքէնտերէյէ Խչիւն ագթարմա։)

Ալաֆր. յունիսին 18ինճի բէնճշնպ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Գալաթանին սիւվար օլսունը «Սամսունէն» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլ վէ Մարսիլիատա։

Ալաֆրանկա յունիսին 23ինճի սալը կիւնի սապահ ալաֆ. սաաթ 11ում գաբթան Գարէսինին սիւվար օլսունը «Տանիւպ» վապորը՝ Մուդանիա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Ֆրանքէրգ վէ Լօնտրա։

Ալաֆրանկա յունիսին 22ինճի բազար երթ. ագշամը ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Օմէրանքն սիւվար օլսունը «Գօսֆօր» վապորը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գարսուս։

—o—

Գումբանիա՝ սողրատան սողրայա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ժենէվա վէ Բարլ-Լիսն-Մէսիթէատանէ շաբանը-փերինին էն իլէնք սարսխանալարը իչիւն սաբի պիլէթ վերեպիլիր։

Նալոս Բասմա վապորլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Քիւճիւք Էլիասը Նապլ իսին վապորլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէր իպրաղ օլունաբաղը կիպի, ապիմէթ վէ ավէթ պիլէթի սաբի վերիլիր։

Ֆամիլիա մուքէմմել մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ամրագ խոբէյնէնէր՝ Գալաթատա Մամխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզաք մէրքէզ սէֆէրթէլիկինէ վէ Սթանպուլատա Գալաթա Գարսուտա կէօմրիւք գումրկիսէքի սահնթիեսինէ մարաքանաբ խէզմէթ

ՓԷՆԵՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՇՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԵՐԼԷՐԻ

522 վէ 525 նումէրօլը գաթարլար սողրուճա ամէչիւա իսէնէք 523 վէ 524 նումէրօլը գաթարլար իսէ՝ եօլճուլարընը Ֆէնէր Եօլը մէվգէքինատա տիկէր արաալարա ագ-թարմա իսէնէճէքնը տիր։

ՀԱՐԷՐԻԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.	ԱՎՏԻԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Բէօբրիւսէն	հար.	6 36	7 58	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	8 08	10 32
Հայաբ Բաշա	միւվ.	6 56	8 18	Ֆէնէր Բէօշէսի		8 18	10 41
	հար.	7 01	8 30	Գէզէլ Թօբրագ		8 24	10 44
Գէզէլ Թօբրագ		7 09	8 38	Հայաբ Բաշա	միւվ.	8 29	10 52
Ֆէնէր Բէօշէսի		7 15	8 44		հար.	8 37	10 57
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 20	8 52	Բէօբրիս	միւվ.	8 57	11 17

ՀԱՐԷՐԻԹ — ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ — ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	Ե. Ե.	Ե. Ե.
	Սպ.	Ագշ.
Բէօբրիւսէն	11	7 58
Հայաբ Բաշա միւվ.	11 20	8 18
հար.	11 50	8 30
Գէզէլ Թօբրագ		
Ֆէնէր չիւպէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Գէօյ		
Գօթանէք		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնոէք միւվ.	1	9 38
հար.	1 16	9 52
Թուզլա	1 38	10 17
Կէյզվէզ	2 03	10 42
Տիլ Իսքելէսի	2 27	11 04
Թավշանճըլ	2 39	11 15
Հէրէքէ	3	11 36
Նարքէօզ	3 21	11 56
Թուզլա Զիֆթլիք	3 33	12 09
Տէրքէնճէ	3 47	12 23
Իզմիր միւվ.	4 02	12 37
հար.	4 27	
Գէօյիւք Տէրգէնտ	5 01	
Սարանճա	5 33	
Հաբիբլի	6 01	
Կէյզվէ	6 46	
Ագ Հիսար	7 14	
Մեքճէճէ	7 49	
Լէվքէ	8 19	
Վէզիր Խան	8 57	
Գէլէճէք միւվ.	9 40	
հար.	9 55	
Գարաքէօյ	11 05	
Պօզլիրաք	11 49	
Իր Նօնու	12 42	
Չուրուք Հիսար	1 09	
Էսկիշէհիր միւվ.	1 44	
ԹՐԷՆ ՆՕ. 122	Սպ.	
Էսկիշէհիր հար.	12	
Ագա Խանը	12 44	
Ալի քեօյ	1 24	
Գէյլիք Աբբէ	2 04	
Սարբաքօյ	3 09	
Գիյէր	3 58	
Սարլար	4 35	
Գէյլիք Գէօբբիլ	5 09	
Իսլամքէ	6 03	
Մարբաքօյ	7 21	
Սաբնան Գէօյ	8 15	
Էսկիսէր միւվ.	9	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	41
ՍԹԱՍԻՕՆ	Ե. Ե.	Ե. Ե.
	Սպ.	Սպ.
Էնգարէսէն հար.	1	
Լեբանաքօյ	1 47	
Ս-բրգեօյ	2 49	
Բուլարլը	4 16	
Գէյլիք Գէօբբիլ	5	
Սարլար	5 27	
Գիյէր	6 04	
Սարբաքօյ	7 01	
Գէյլիք Աբբէ	7 58	
Ալաքեօյ	8 46	
Ագ Խանը	9 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	10	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43	Ագշ.	
	Սպ.	
Էսկիշէհիր հար.	10 05	
Չուրուք Հիսար	10 44	
Իր Նօնու	11 17	
Պօզլիրաք	11 54	
Գարաքօյ	12 30	
Գելէճէք միւվ.	1 20	
հար.	1 30	
Վէզիր Խան	2 11	
Լէվքէ	2 49	
Մեքճէճէ	3 23	
Ագ Հիսար	3 52	
Կէյվէ	4 18	
Հաբիբլի	5 14	
Սարանճա	5 32	
Գէօյիւք Տէրգէնտ	6 02	
Իզմիր միւվ.	6 38	
հար.	7 03	11 15
Տէրքէնճէ	7 19	11 33
Թուզլա Զիֆթլիք	7 30	11 44
Սարբանճա	7 43	11 56
Հէրէքէ	8 12	12 23
Թավշանճըլ	8 24	12 34
Տիլ Իսքելէսի	8 35	12 44
Կէյզվէզ	9 09	1 18
Թուզլա	9 30	1 40
Բէնոէք միւվ.	9 52	2
հար.	10 07	2 13
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Գարթանէք		
Էրէն Գէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր չիւպէսի		
Գէզ. Թօբրագ		
Հայաբ Բաշա միւվ.	11 25	3 24
հար.	11 35	3 34
Բէօբրիւյէ միւվ.	11 55	3 54

ԱԼԱՖՐԱՆՏԱ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 322

		Սաբ.	Սգ.
Ալաֆրանտա	հար.	1	05 սգշ.
Քէօթահէյա	միւվ.	1	25 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 324

		Սաբ.	Սգ.
Ալաֆրանտա	հար.	11	15 սգշ.
Քէօթահէյա	միւվ.	11	35 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 321

		Սաբ.	Սգ.
Քէօթահէյատա	հար.	12	10 սգշ.
Ալաֆրանտա	միւվ.	12	30

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 323

		Սաբ.	Սգ.
Քէօթահէյատա	հար.	10	15 սգ
Ալաֆրանտա	միւվ.	10	35 »

Մեսսուլը իսլէրի՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄԱԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը եշնա վէ եօլճու գաթարլը

		Սաբ.	Սգ.
Էմակիշէհիր	հարքէթ	10	20 սգշ.
Քէօքճէ Գէօրէդ	»	11	02
Սարանճա Բունար	»	12	
Ալաուանա	»	12	59
Զեքքիւլլեր	»	1	41
Տեօյէր	»	2	40
Իշանճիյէ	»	3	09
Համմամ	»	3	34
Ղալաքեօյ Համմամը	»	3	44
Աֆիոն Գարահիսար	»	4	31
Պեօյիւք Զօղանլար	»	5	11
Զայ	»	6	06
Իսհագլը	»	6	51
Եանիսան	»	7	15
Ակշէհիր	»	7	46
Ավրաթ քեօյ	»	8	18
Զավուշճը քեօյ	»	9	
Ըվկէն	»	9	38
Գարաքէ Խանը	»	10	25
Սէրայ Խան	»	11	20
Մէյսան	»	11	52
Բունար Պաշը	»	12	52
Գօնեա	միւվատէլէթ	1	30 Ագշ.

221 նումէրօլը եշնա վէ եօլճու գաթարլը

		Սաբ.	Սգ.
Գօնեա	հարքէթ	10	30 Սգ.
Բունար Պաշը	»	11	12
Մէյսան	»	12	17
Սէրայ Խան	»	12	57
Գարաքէ Խանը	»	1	39
Ըվկէն	»	2	33
Զավուշճը Քէօյ	»	3	05
Ավրաթ Քէօյ	»	3	43
Ակշէհիր	»	4	23
Սանանա	»	4	45
Իսհագլը	»	5	10
Զայ	»	6	03
Պեօյիւք Զօղանլար	»	6	50
Աֆիոն Գարահիսար	»	7	43
Ղալաքեօյ Համմամը	»	8	14
Համմամ	»	8	24
Իշանճիյէ	»	8	50
Տեօյէր	»	9	35
Զեքքիւլլեր	»	10	23
Ալաուանա	»	11	12
Սարանճա Բունարը	»	12	10
Քէօքճէ Գէօրէդ	»	12	52
Էսկիշէհիր	միւվատէլէթ	1	32 Ագ

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 426

		Սաբ.	Սգ.
Համիտիյէ	հար.	6	26 սգշ.
Ատաբազարը	միւվ.	6	44 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարլը Ն. 425

		Սաբ.	Սգ.
Ատա Բազար	հար.	4	26 սգշ
Համիտիյէ	միւվ.	4	44 »

ՏԷՕՑՉԷԼԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԹ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէթ 16,000,000 մարկ (20,000,000 ֆրանք)

ԳԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՄՊԷՆՏԵՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄՈՒՐԿ։

Տէրսսատէթ Ալէման գօնսոլիթօսընատա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31-է)

Տրէզուներ Պանգ, Ա. Շաֆիհուդէնուշէր Պանքֆէրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տեոյչլանտ Թարֆիքնատան մուէսսէս

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԼԻՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։ ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒՊԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դարա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան 4է գասար
Ճումա կիւնլէրի » 9½տան 1է գասար։

Մէգքիւր պանգանքն Թասարրուֆ գասաը տախի օլուպ, պու գասայա բարա Թէվֆի խանլէրէ 1000 լիրայա գասար օլան մէպալիզ իչիւն 3½%, 1000 լիրատան զիյատէ մէպալիզ իչիւն 3% ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Գունընա պէրապէր, պանգա՝ քէյֆիյէթի էվվէլէնէ մահսուլի կազթա-լրա իլան